

8'

L

Lamento

Barbara Strozzi

a gri-me

Mes larmes,

mi - e a che vi trat-te - ne te per

parquoi vous retenez-vous ?

che non is - fo - ga - te il fier il fier do - lo - - -

Parquoi ne scalyez-vous pas cette cruelle daleur

re che mi to - glie'l res - pi - ro_e op - pri - - - me il co -

qui me caepe le scuffle et m'oppose le coeur ?

re che mi to - glie'l res -

?

trillo

pi-ro_e op - pri - me il co - - - re.

24

Li - dia che tant' a - do - - - - - ro

Lidia que j'aime tant

27

per - ch'un guar - do pie - to - - - - - so a

parce qu'elle m'offrit un regard plein d'amour

29

hi mi do - nò il pa - ter - no ri - gor

fut emprisonnée par la rigueur paternelle.

32

il pa - ter - no ri - gor l'im - prig - gio - nò

35

trà due mu - ra rin - chiu - sa sta la bel - la in - no - cen - te do - ve

La belle innocente se trouve enfermée entre deux murs, là où

38

giun - ger non può rag - gio di so - - - - - le e quel che più mi

un rayon de soleil ne peut pénétrer

Et ce qui m'attriste

41

duo - le ed' ac - cre - se mio mal tor - men - - - ti e

le plus et ajate à mon malheur tourments et peines.

44

pe - ne e che per mia ca - gio - ne per mia ca - gio - ne pro - vi ma - le

C'est que par ma faute, ma bien-aimée souffre.

47

il mio be - - - ne e voi

Et vas,

51

lu - mi do - - - - ti do - len - ti e voi lu - mi do -

tristes yeux,

55

len - ti do - len - ti non pian - ge - - - -

vous ne pleurez pas ?

60

te

64 *tr* *tr*
 la - - - - - gri-me mi e à

Les larmes pourquoi vas retenir - vas?

68
 che à che vi tra tte - ne te e

Aria adag.

72
 Li - dia ahi - me veg - go man - car mi Li - dia ahi - me veg - go man -

Lidia, hélas, Je vois disparaître l'idole que j'adore;

74
 car mi l' - dol mio che tan - to a - do - - - - - ro stà co

Elle

77
 lei trà du - ri mar - mi per cui spi - ro per cui spi - - ro e pur

est entre des marbres durs, c'est pourquoi j'expire et je ne

80
 non mo ro stà co - lei trà du - ri mar - mi per cui spi - ro per cui

meurs pas

83

spi - ro e pur non mo - - - ro

87

→ 3. Strofa

Se la mor - te m'ègra - di - ta Se la mor - te m'ègra -

Puisque la mort m'est agréable

90

di - ta hor che son pri - vo di spe - - - - me dhe to -

à présent que je n'ai plus d'espoir

93

glie - te - mi la vi - ta (ve ne pre - go) ve ne pre - - - go as -

Otez-moi la vie je vas en conpure, gros peines.

96

pre mie pe - - - ne dhe to - glie - te - mi la vi - ta ve ne pre - go ve ne pre - go as -

100

pre mi e pe - - - ne

105 *adag.*

Mà ben m' aecor - go che per tor - men - tar mi mag - gior men -

Detailed description: This block contains the first system of a musical score. It features a treble and bass clef with a key signature of one sharp (F#). The tempo is marked 'adag.'. The lyrics are 'Mà ben m' aecor - go che per tor - men - tar mi mag - gior men -'. There are three vertical lines above the staff at the end of the system.

Car je m'aperçois bien que par me tourment d'avantage

109

te la for - te mi nie - ga an - co la mor - te mi nie - ga an - co mi

Detailed description: This block contains the second system of the musical score. The lyrics are 'te la for - te mi nie - ga an - co la mor - te mi nie - ga an - co mi'. The musical notation continues with a treble and bass clef.

Le sort me refuse la mort.

112

nie - ga an - co la mor - te. Se dun - que è ve - ro ò

Detailed description: This block contains the third system of the musical score. The lyrics are 'nie - ga an - co la mor - te. Se dun - que è ve - ro ò'. The time signature changes to 3/2. There are three vertical lines above the staff at the end of the system.

S' il est donc vrai

116

Di - o è ve - ro è ve - ro è Di - o

Detailed description: This block contains the fourth system of the musical score. The lyrics are 'Di - o è ve - ro è ve - ro è Di - o'. The musical notation continues with a treble and bass clef.

O Dieu !

121

che sol del pian - - - - to del pian - - - -

Detailed description: This block contains the fifth system of the musical score. The lyrics are 'che sol del pian - - - - to del pian - - - -'. The words 'pian' and 'pian' are circled in the original image. The musical notation continues with a treble and bass clef.

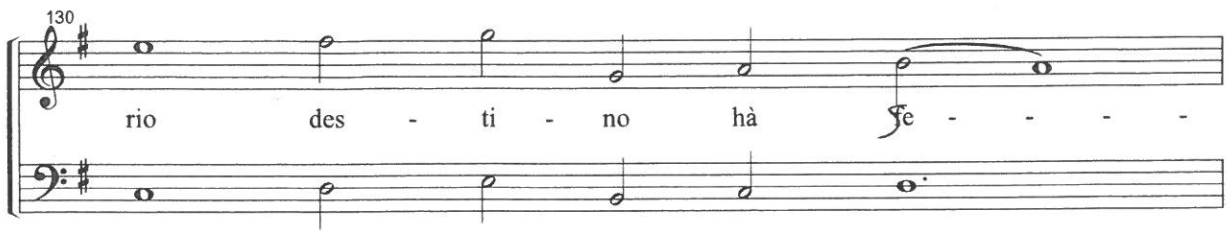
Que le cruel destin n'a souf

125

to del pian - - - - to mi - o il

Detailed description: This block contains the sixth system of the musical score. The lyrics are 'to del pian - - - - to mi - o il'. The word 'pian' is circled in the original image. The musical notation continues with a treble and bass clef.

130



rio des - ti - no hà fe - - -

n'a sof que de mes pleurs

133



te il rio de - stin il rio de - sti - no hà fe - te.